

ROYALE

design Giovanni Baccolini



SUSTAINABLE LUXURY. ROYALE PLUS

È LA VERSIONE PIÙ IMPORTANTE DELLA SERIE ROYALE IN CUI L'ELEGANZA CLASSICA DELLO SCHIENALE E LA LINEA MORBIDA DELLA SEDUTA ABBINANO TUTTE LE CARATTERISTICHE DI FUNZIONALITÀ ED ERGONOMIA CHE VENGONO ESPRESSE AI MASSIMI LIVELLI.



This is the most important version in the Royale collection, where the classic elegance of the backrest and the soft line of the seat combine all the features of functionality and ergonomics, expressing them at their best.

Version la plus importante de la série Royale où l'élégance classique du dossier et la ligne souple de l'assise regroupent toutes les caractéristiques de fonctionnalité et d'ergonomie exprimées au plus haut niveau.

Das ist die wichtigste Ausführung der Serie Royale, in der die klassische Eleganz der Rückenlehne und die weiche Linie der Sitzfläche mit allen funktionellen und ergonomischen Eigenschaften vereint werden, die auf höchster Ebene ausgedrückt werden.

Es la versión más importante de la serie Royale que combina la elegancia clásica del respaldo y la línea suave del asiento con las características de funcionalidad y ergonomía que aquí tocan el más alto nivel.

É a versão mais importante da série Royale em que a elegância clássica do encosto e a linha suave do assento associam todas as características de funcionalidade e ergonomia que são expressas aos máximos níveis.



COMFORT AND ACTUALITY.

ROYALE

È LA SOLUZIONE IDEALE PER OTTENERE RISULTATI ECCELLENTI IN TERMINI DI COMFORT E QUALITÀ. CARATTERIZZATA DA DIMENSIONI IMPORTANTI E AMPIE È FRUTTO DI UN DESIGN ACCURATO CHE OFFRE, OLTRE AD UN'ELEVATA ERGONOMIA, LINEE ATTUALI E DINAMICHE.

Royale is the ideal solution for achieving exceptional comfort and quality. With its large and wide dimensions, it is the result of meticulous design, offering a high level of ergonomics with up-to-date and dynamic lines.

C'est la solution idéale pour offrir d'excellents résultats en ce qui concerne le confort et la qualité. Fauteuil de grandes dimensions au design soigné qui offre des caractéristiques ergonomiques remarquables et une ligne actuelle et dynamique.

Die ideale Lösung, um exzellente Ergebnisse mit Komfort und Qualität zu erreichen. Der Sessel ist durch die bedeutenden und großen Abmessungen gekennzeichnet, das Ergebnis eines sorgfältigen Designs, das außer einer hohen Ergonomie aktuelle und dynamische Linien bietet.

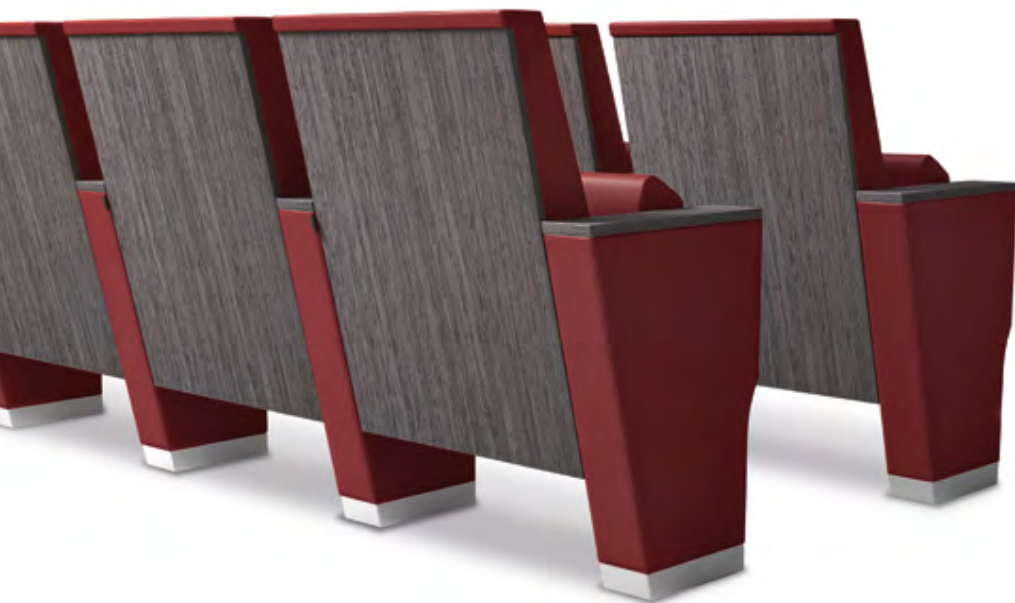
Es la solución ideal para lograr resultados excelentes en términos de confort y calidad. Caracterizada por dimensiones importantes y amplias, es fruto de un diseño cuidado que ofrece, además de una elevada ergonomía, líneas actuales y dinámicas.

É a solução ideal para atingir excelentes resultados em termos de conforto e qualidade. Caracterizada pelas dimensões importantes e amplas é o fruto de um design bem concebido que proporciona uma excelente ergonomia, linhas modernas e dinâmicas.



GENEROUS PROPORTIONS. ROYALE WOOD

L'ELEGANTE VERSIONE IN CUI CONVIVONO IL RIVESTIMENTO IMBOTTITO ED IL LEGNO, USATO NELLO SCHIENALE, NEL SEDILE E NEI BRACCIOILI, È UN PRODOTTO IN CUI IL COMFORT È GARANTITO SIA DALLE SOLUZIONI TECNOLOGICHE CHE DALLE FORME AMPIE ED ERGONOMICHE. LA TAVOLETTA SCRITTOIO A TOTALE SCOMPARSA, POSTA NEL FIANCO, E UN MODERNO SISTEMA MULTIMEDIALE CON SCHERMO PIATTO, POSTO NEL RETRO SCHIENALE, NE COMPLETANO LA DOTAZIONE.



The elegant version with padded upholstery and wood details, used for the backrest, seat and armrests, ensures comfort thanks to its technological solutions and its wide and ergonomic shapes. It is made complete with a fully concealed writing tablet inserted in the side, and a modern multimedia system with a flat screen on the rear of the backrest.

La version élégante avec revêtement rembourré et bois, utilisé pour le dossier, l'assise et les accoudoirs, est une garantie de confort grâce aux solutions technologiques et aux formes amples et ergonomiques. La tablette écriteiro qui disparaît dans le flanc et un système multimédia moderne avec écran plat, situé derrière le dossier, le complètent.

Die elegante Version, in der die gepolsterte Verkleidung und das Holz in der Rückenlehne, der Sitzfläche und den Armlehnen miteinander leben, ist ein Produkt, in dem der Komfort durch technologische Lösungen und weite und ergonomische Formen gewährleistet wird. Die kleine Schreibplatte, die vollständig in der Seite eingelassen ist, und ein modernes multimediales System mit Flachbildschirm auf der Rückseite der Rückenlehne, schließen die Ausstattung ab.

La versión elegante en la que conviven el tapizado acolchado y la madera, utilizada en el respaldo, en el asiento y en los brazos, es un producto con un confort garantizado por las soluciones tecnológicas y las formas amplias y ergonómicas. Se completa con el atril, totalmente plegable, situado en el costado y un moderno sistema multimedia con pantalla plana, situado en la parte posterior del respaldo.

A versão elegante em que convivem o revestimento estofado e a madeira utilizada no encosto, no assento e nos braços; é um produto em que o conforto é garantido quer pelas soluções tecnológicas, quer pelas formas amplas e ergonómicas. A prancheta totalmente escamoteável, situada no painel lateral, e um moderno sistema multimídia com tela plana, posicionado na parte traseira do encosto, completam o pacote.



ROYALE

design Giovanni Baccollini

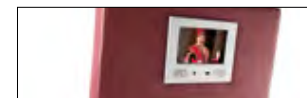


DETAILS

Sedile con micro-molle insacchettate a richiesta,
sistema multimediale touch screen, interattivo
nel retro schienale.

Seat with micro-pocket springs, interactive multimedia touch screen system in the rear of the backrest.

Assise avec micro-ressorts ensachés, système multimédia à écran tactile interactif à l'arrière du dossier.



Sitz mit Mikrotaschenfederkern, interaktives multimediales System "touchscreen", im Rückenteil integriert.

Asiento con micro-muelles encapsulados,
a pedido sistema multimedia con pantalla táctil
interactiva en la parte trasera del respaldo.

Assento com micro molas envelopadas
sob pedido, sistema multimidia touchscreen
interativo no contra-encosto.

TECHNICAL DATA

Sedile in multistrati di betulla, schienale in multistrati di faggio. Fiancata in profilato d'acciaio con pannelli laterali imbottiti o, nella WOOD, in faggio verniciato. Zoccolo terminale in lamiera di acciaio.

Appoggia braccio in legno imbottito o faggio verniciato. Versione WOOD con retro schienale in multistrati di faggio. Parti in legno a vista metallici abbinabili con finiture a scelta. Parti metalliche a vista verniciate nere o grigie alluminio.

Imbottiture ignifughe in PUR. Tavoletta antipanico a scomparsa nel bracciolo. Numerazione posto e fila.

Seat in multi-ply birch, backrest in multi-ply beech. Side arm in structural steel with padded side panels or varnished beech panels in the WOOD version. Kick steel plate. Armrest in upholstered wood or varnished beech. WOOD version with back in varnished multi-ply beech. Exposed wood parts veneered with a choice of finishes. Exposed metal parts varnished black or aluminum grey. Seat padding in non-deformable, fire-resistant foam resin. Foldaway armrest writing tablet, Rest and place numbering.

Assise en bois de bouleau multicouche, dossier en bois de hêtre multicouche. Flanc en profilé d'acier avec panneaux latéraux rembourrés, ou dans la version WOOD, en hêtre. Socle de flanc en tôle d'acier. Accoudoir en bois rembourré ou en hêtre verni. Version WOOD avec arrière du dossier en bois de hêtre. Parements apparents plaqués avec multiples finitions au choix. Pièces métalliques visibles peintes noir ou gris aluminium. Rembourrages en PUR auto-extinguible. Tablette anti-panique escamotable dans l'accoudoir. Accessoires: numérotation de place et de rangée.

Sessel aus mehrschichtigem Birkenholz, Rückenlehne aus mehrschichtigem Buchenholz. Seitenteil aus Stahlprofil mit gepolsterten seitlichen Paneelen, oder in der Version Wood aus lackiertem Buchenholz. Abschließender Sockel aus Stahlblech. Armlehne aus gepolstertem Holz oder lackierter Buche, Ausführung Wood mit Rückenlehnen-Rückseite aus mehrschichtigem Buchenholz. Sichtbare lackierte Holzteile oder furnierbar mit weißer Ausführung. Sichtbare, schwarz oder Alu-grau lackierte Metallteile. Feuerfeste Polsterungen aus PUR, Antippank-Tischen, in der Armlehne eingelassen, Sitz- und Reihenummerierung.

Asiento de madera multiestrato de abedul, respaldo de madera multiestrato de haya. Lateral en perfil de acero con pánides de cierre laterales acodados, o, en la versión WOOD, de madera de haya pintada. Rodapié terminal lateral en chapa de acero. Apoyabrazos de madera acodados o de haya pintada. En la versión WOOD, parte posterior del respaldo en madera multiestrato de haya. Partes de madera visibles chapadas con madera precompuesta con acabados a elección. Partes metálicas a la vista pintadas de color negro o gris aluminio. Mesta-escritorio antipánico abatible en el brazo. Numeración de asiento y fila.

Assento em madeira compensada multilaminada; Eixo em madeira compensada multilaminada; Estrutura lateral e o piso em perfil de aço com painéis acolchoados e revestidos ou, na versão WOOD, em madeira envernizada, Rodapé terminal em chapéu de aço, Apoia braços em madeira acolchoada e revestida ou em madeira envernizada, Na versão WOOD, contrapico do encosto em madeira compensada multilaminada, Partes em madeira aparente revestidas com lâminas precompostas selecionadas, Partes metálicas aparentes pintadas na cor preta ou cinza aluminizado, Espumas em PUR autotexturizável, Prancheta antipânico escamoteável no braço, Numeração de assento e fileira.

DIMENSIONS

DIMENSIONS
Misure in centimetri
Measurements in centimetres
Mesures en centimètre
Maße in Zentimeter
Medidas en centímetros
Medidas em centímetros

